



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

Garde côtière  
canadienne

VOL. 38, MONTHLY EDITION N° 07  
July 26, 2013

Publication Number 40063779



Safety First, Service Always

Published monthly by the  
**CANADIAN COAST GUARD**  
[www.notmar.gc.ca/subscribe](http://www.notmar.gc.ca/subscribe)

### CONTENTS

	Page
Section 1	Safety and General Information ..... 1 - 8
Section 2	Chart Corrections ..... 9 - 11
Section 3	Radio Aids to Marine Navigation Corrections ..... Nil
Section 4	Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections ..... 12
Section 5	List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections ..... 13

Maritime Services Directorate  
Aids to Navigation

## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action and in the section 1. Please note that Nautical charts are not amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

**Canadian Hydrographic Service – Information Published in Section 2 Notices to Mariners** - Mariners are advised that only the most critical changes that directly affect safety to navigation are issued in Chart Corrections - Section 2. This limitation is required to ensure that charts remain as clear and easy to read as possible. As a result, mariners may see minor discrepancies of a non-critical nature between information in official publications. For example, a small change in the nominal range or height of a light may not result in the production of a chart correction, in *Notices to Mariners*, but may result in a *List of Light, Buoys and Fog Signals* correction.

**In case of discrepancy between information provided on CHS charts related to aids to navigation, and the List of Light publication, the latter shall be deemed as containing the most up to date information**

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2012*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following website:  
[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp)

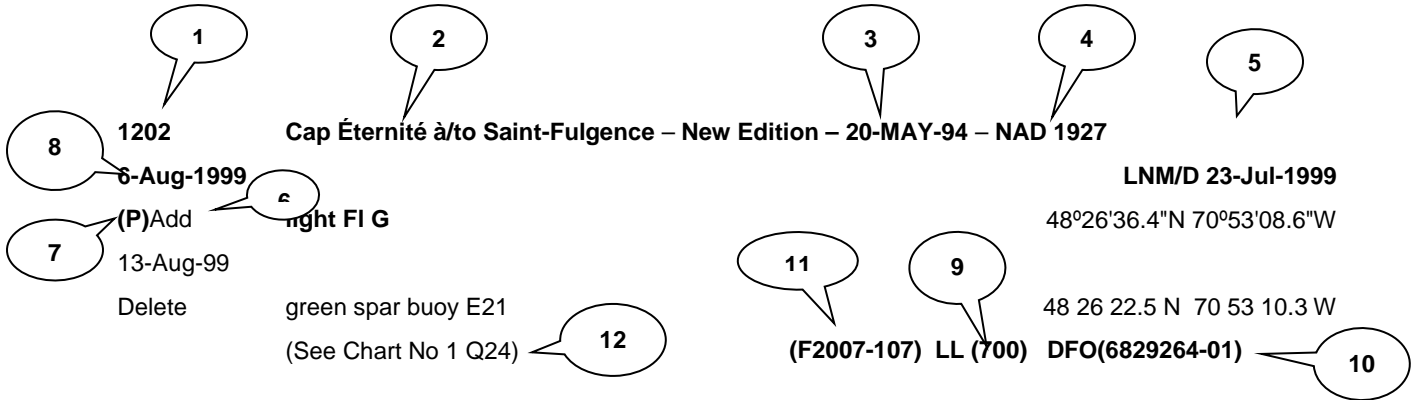
**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately.

Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts.

The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



<b>1 - Chart Number</b>	<b>5 - Last Correction</b>	<b>9 - List of light number</b>
<b>2 - Chart Title</b>	<b>6 - Chart action</b>	<b>10 - CHS reference number</b>
<b>3 - Chart's latest New Edition date</b>	<b>7 - Notice type</b>	<b>11 - CCG reference number</b>
<b>4 - Horizontal Chart Datum</b>	<b>8 - Weekly chart correction date</b>	<b>12 - Chart No 1 reference number</b>

The last correction number is identified with the **LN/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are available on the Canadian Coast Guard Website at:  
[www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/NOTSHIP).

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

#### Pacific

Fisheries and Oceans Canada  
Canadian Coast Guard  
Vancouver MCTS Centre  
Suite 2380, PO Box 12107  
555 West Hastings Street  
VANCOUVER BC V6B 4N6

Telephone : (604) 666-6011  
Facsimile : (604) 666-8453  
Telex Number: 043-52586 CGTC VAS VCR

RMIC Email: [rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca)  
Website: [www.ccg-gcc.gc.ca/e0003907](http://www.ccg-gcc.gc.ca/e0003907)

\* Fisheries and Oceans Canada  
Canadian Coast Guard  
Iqaluit MCTS Centre  
Notices to Shipping Series "A" and Series "H"  
P.O. Box 189  
IQALUIT NU X0A 0H0

Telephone: (867) 979-5269  
Facsimile: (867) 979-4264

Email: [IQANORDREG@INNAV.GC.CA](mailto:IQANORDREG@INNAV.GC.CA)  
Website: [www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Notship\\_Home](http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Notship_Home)

\* Services provided in English and French

## MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

### WEB ACCESS

We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the [www.notmar.gc.ca/subscribe](http://www.notmar.gc.ca/subscribe) website to subscribe for this service.

Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page  
[www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25JmXhbmc9ZSI7](http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25JmXhbmc9ZSI7)

This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notice to Mariners is published concerning these charts.

---

**INDEX**

---

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS .....	1
*701 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS.....	2
*702 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS. ....	2
*703 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – 2012 – AMENDMENT TO NOTICE 24 – NAVIGATION SAFETY REGULATIONS. ....	2
NOTICE B24 .....	2
*704 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – 2012 – AMENDMENT TO NOTICE D28 – SEARCH AND RESCUE IN CANADIAN AND ADJACENT WATERS. ....	3
NOTICE D28 .....	4
*705 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES. ....	6
*706 TRANSPORT CANADA – SHIP SAFETY BULLETINS.....	6
*707 TRANSPORT CANADA – SHIP SAFETY BULLETINS – (TP 3231) – 2013 .....	6

---

**NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED**

---

<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>
3000	9				
3001	9				
3410	2				
3447	2				
3456	9				
3459	10				
3512	10				
3603	10				
3668	10				
3676	10, 11				
3807	11				
6421	2				
6423	2				
6424	2				
6425	2				
6427	2				
6432	2				
4453	2				
4454	2				
4455	2				

**Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013**

**SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES**

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world.

CHS welcomes your feedback on this service at [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS**

The cumulative Notices to Mariners corrections for charts can now be accessed at [www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php](http://www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES**

**CHART EDITIONS**

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

**NEW CHART - "NEWCHT"**

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

**NEW EDITION - "NEWEDT"**

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notices to Mariners and making existing editions obsolete.

**REPRINTS**

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can be accessed at [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE**

**Background**

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

**Care of Your POD Chart**

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS**

Mariners are advised that ECDIS may not display some isolated shoal depths when operating in "base or standard display" mode. Route planning and monitoring alarms for these shoal depths may not always be activated. To ensure safe navigation and to confirm that a planned route is clear of such dangers, mariners should visually inspect the planned route and any deviations from it using ECDIS configured to display "all data". The automated voyage planning check function should not be solely relied upon.



**Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013**

**SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**\*701 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS.**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
<b>New Editions</b>					
3410	Sooke Inlet to/à Parry Bay	1:20000	17-MAY-2013	2	20.00
3447	Nanaimo Harbour and/et Departure Bay	1:10000	21-DEC-2012	2	20.00
4453	Île à La Brume à/to Pointe Curlew	1 :70000	14-DEC-2012	1	20.00
4454	Pointe Curlew à/to Baie Washtawouka	1 :70000	16-NOV-2012	1	20.00
4455	Baie Washtawouka à/to Baie Piashti	1:69950	22-FEB-2013	1	20.00
6421	Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilometre 1100	1:50000	10-MAY-2013	4	12.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240	1:50000	10-MAY-2013	4	12.00
6424	Bryan Island to/à Travillant River Kilometre 1240 / Kilomètre 1325	1:50000	10-MAY-2013	4	12.00
6425	Travillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400	1:50000	10-MAY-2013	4	12.00
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540	1:50000	10-MAY-2013	4	12.00
6432	Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel	1:20000	10-MAY-2013	4	12.00

**\*702 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS.**

NEW PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA273422	Bylot Island and Adjacent Channels
CA273424	Jones Sound
CA379093	Pointe Curlew à/to Baie Washtawouka
CA479136	Baie Washicoutai
CA479137	Baie Coacoachou
WITHDRAWN PRODUCTS	
CA470417	Continuation B (Head of Seymour Inlet)
CA470418	Continuation C (Frederick sound)
CA570175	Okeover Inlet
CA570250	Duncan Bay

**\*703 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – 2012 – AMENDMENT TO NOTICE 24 – NAVIGATION SAFETY REGULATIONS.**

**NOTICE B24  
B24 - Page 1 of 5**

**SOLAS – Chapter V**

*REGULATION 23, Pilot transfer arrangements*

**1 Application**

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

**AMEND**

- 1.1 Ships engaged on voyages in the course of which pilots are likely to be employed shall be provided with pilot transfer arrangements.

**TO READ**

- 1.1 Ships engaged on voyages in the course of which pilots **may be** employed shall be provided with pilot transfer arrangements.

**\*704 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – 2012 – AMENDMENT TO NOTICE D28 – SEARCH AND RESCUE IN CANADIAN AND ADJACENT WATERS.**

**Notice D28**  
**D28 - Page 5 OF 9**

**DELETE**

**Answering distress signal**

- 384.** (1) *The master of a Canadian ship at sea, on receiving a signal from any source that a ship or aircraft or survival craft thereof is in distress, shall proceed with all speed to the assistance of the persons in distress informing them if possible that he is doing so, but if he is unable or, in the special circumstances of the case, considers it unreasonable or unnecessary to proceed to their assistance, he shall enter in the official log-book of the ship the reason for failing to proceed to the assistance of those persons.*

**Ships requisitioned**

- (2) *The master of any ship in distress may, after consultation, in so far as possible, with the masters of the ships that answer his distress signal, requisition one or more of those ships that he considers best able to render assistance, and it is the duty of the master of any Canadian ship that is so requisitioned to comply with the requisition by continuing to proceed with all speed to the assistance of the ship in distress.*

**Release from obligation**

- (3) *The master of a ship shall be released from the obligation imposed by subsection (1) when he learns that one or more ships other than his own have been requisitioned and are complying with the requisition.*

**Further release**

- (4) *The master of a ship shall be released from the obligation imposed by subsection (1), and, if his ship has been requisitioned, from the obligation imposed by subsection (2), if he is informed by the persons in the ship in distress or by the master of another ship that has reached those persons that assistance is no longer necessary.*

**Offence and punishment**

- (5) *If the master of a Canadian ship contravenes this section he is guilty of an indictable offence and liable to a fine not exceeding five hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year.*

**Right to salvage**

- (6) *Nothing in this section affects the provisions of section 451 and compliance by the master of a ship with this section does not affect his right, or the right of any other person, to salvage.*

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

**Minister may designate rescue coordinators**

385. (1) *The Minister may designate persons, to be known as rescue coordinators, to organize search and rescue operations in Canadian waters and on the high seas off the coasts of Canada.*

**Power of rescue coordinators**

(2) *On being informed that a vessel or aircraft or survival craft thereof is in distress or is missing in Canadian waters or on the high seas off any of the coasts of Canada under circumstances that indicate it may be in distress, a rescue coordinator may*

- (a) order all vessels within an area specified by him to report their positions to him;*
- (b) order any vessel to take part in a search for that vessel, aircraft or survival craft or to otherwise render assistance; and*
- (c) give such other orders as he deems necessary to carry out search and rescue operations for that vessel, aircraft or survival craft.*

**Infraction and punishment**

(3) Every master or person in charge of a vessel in Canadian waters or a Canadian vessel on the high seas off the coasts of Canada who fails to comply with an order given by a rescue coordinator or a person acting under his direction is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both.

**Defence**

(4) No master or person in charge of a vessel shall be convicted of an offence under subsection (3) if he establishes that compliance with an order of a rescue coordinator or person acting under the direction thereof would have exposed his vessel or tow or persons on board it to serious danger.

**Notice D28**  
**D28 - PAGE 5 OF 9**

**ADD**

*Marine marchande du Canada (2001) — 10 juin 2013*  
<http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/C-10.15.pdf>

**SEARCH AND RESCUE**

**Designation of Rescue coordinators**

130. (1) The Minister may designate persons as rescue coordinators to organize search and rescue operations.

**Power of rescue coordinators**

(2) On being informed that a person, a vessel or an aircraft is in distress or is missing in Canadian waters or on the high seas off any of the coasts of Canada under circumstances that indicate that they may be in distress, a rescue coordinator may

- (a) direct all vessels within an area that the rescue coordinator specifies to report their positions;*
- (b) direct any vessel to take part in a search for that person, vessel or aircraft or to otherwise render assistance;*
- (c) give any other directions that the rescue coordinator considers necessary to carry out search and rescue operations for that person, vessel or aircraft; and*
- (d) use any lands if it is necessary to do so for the purpose of saving the life of a shipwrecked person.*

**Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013**

**SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**Duty to comply**

- (3) Every vessel or person on board a vessel in Canadian waters and every vessel or person on board a vessel in any waters that has a master who is a qualified person shall comply with a direction given to it or them under subsection (2).

**Answering distress signal**

- 131.** (1) Subject to this section, the master of a vessel in Canadian waters and every qualified person who is the master of a vessel in any waters, on receiving a signal from any source that a person, a vessel or an aircraft is in distress, shall proceed with all speed to render assistance and shall, if possible, inform the persons in distress or the sender of the signal.

**Distress signal— no assistance**

- (2) If the master is unable or, in the special circumstances of the case, considers it unreasonable or unnecessary to proceed to the assistance of a person, a vessel or an aircraft in distress, the master is not required to proceed to their assistance and is to enter the reason in the official log book of the vessel.

**Ships requisitioned**

- (3) The master of any vessel in distress may requisition one or more of any vessels that answer the distress call to render assistance. The master of a requisitioned vessel in Canadian waters and every qualified person who is the master of a requisitioned vessel in any waters shall continue to proceed with all speed to render assistance to the vessel in distress.

**Release from obligation**

- (4) The master of a vessel shall be released from the obligation imposed by subsection (1) when the master learns that another vessel is complying with a requisition referred to in subsection (3).

**Further release**

- (5) The master of a vessel shall be released from an obligation imposed by subsection (1) or (3) if the master is informed by the persons in distress or by the master of another vessel that has reached those persons that assistance is no longer necessary.

**OFFENCES AND PUNISHMENT**

**Contravention of Act**

- 137.** (1) Every person who, or vessel that, contravenes any of the following commits an offence:
- (a) subsection 131(1) (assist persons in distress);
  - (b) subsection 131(3) (comply with requisition to assist person in distress); or
  - (c) section 132 (assist a person found at sea).

**Punishment**

- (2) Every person who, or vessel that, commits an offence under subsection (1) is liable on summary conviction to a fine of not more than \$1,000,000 or to imprisonment for a term of not more than 18 months, or to both.

**Defence**

- (3) No person on board a vessel may be convicted of an offence under paragraph (1)(a), (b) or (c) if they had reasonable grounds to believe that compliance with subsection 131(1) or (3) or section 132, as the case may be, would have imperilled life, the vessel or another vessel.

Authority: Canadian Coast Guard (Search and Rescue)

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

**\*705 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES.**

IN EFFECT June 28, 2013  
(REVISED AND PROMULGATED QUARTERLY)

2283	1207(P)/06
2305	1204(P)/08
3053	19-JAN(P)/01
4140	108(P)/13; 204(P)/13
4201	509(P) /13
4233	210(P)/12
4237	1107(P)/12, 1109(P)/12
4241	908(P)/12
4266	608(P)/12, 609(P)/12
4277	1110(P)/12
4281	1111(P)/11
4306	611(P)/12
4328	1106(P)/12
4365	406(P)/13
4377	405(P)/13
4396	510(P)/13
4426	1111(P)/12, 1112(P)/12
4437	1205(P)/12
4909	613(P)/12, 810(P)/12
4911	811(P)/12
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
LC 7011	153(T)/99

**\*706 TRANSPORT CANADA – SHIP SAFETY BULLETINS**

This is to notify you that new **Ship Safety Bulletins** have recently been posted to the Transport Canada website at:

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-2013-01-eng.htm>

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-2013-02-eng.htm>

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-2013-03-eng.htm>

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-2013-04-eng.htm>

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-2013-05-eng.htm>

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-2013-06-eng.htm>

**\*707 TRANSPORT CANADA – SHIP SAFETY BULLETINS – (TP 3231) – 2013**

Ship Safety Bulletins address safety-related matters pertaining to vessels. Bulletins are available from Transport Canada's Marine Safety Directorate free of charge and are issued on an "as needed" basis. A complete list of Ship Safety Bulletins is available on Transport Canada's Web site at: <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-menu.htm>

**Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013**

**SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

If you do not have access to our Web site and wish to be included in the Ship Safety Bulletins mailing list, please send your request to the Marine Safety location provided below. We ask your cooperation in distributing copies of this listing to your colleagues, to ship owners and/or maritime companies to let them know of the existence of these Bulletins.

If this is the first time you are receiving the Bulletin, your name is probably not on Transport Canada's mailing list. Should you wish to be included, please send your request to the Marine Safety location provided below.



**How to stay up-to-date on newly published bulletins.**

To receive Ship Safety Bulletins electronically, select the following Internet address and follow the instructions on how to sign up for **e-Bulletin** or **RSS feed** services.

E-Bulletin sends a notice to your e-mail address inbox, whereas RSS feed sends a notice to your Internet browser when a new SSB becomes available on our Internet at <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-menu.htm>

**Ship Safety Bulletins (SSBs) New and/or Amended – 2013**

Bulletin No.	Bulletin Title	Date
06/2013	NEW REGULATIONS FOR VESSEL AIR EMISSIONS, SHIP TO SHIP TRANSFERS OF OIL, AND GREYWATER (This Bulletin has been replaced by Bulletin 03/2012) <b>New</b>	2013-05-15
05/2013	New Regulations for Vessel Air Emissions: COMPLIANCE WITH AIR EMISSIONS STANDARDS <b>New</b>	2013-05-14
04/2013	New Regulations for Vessel Air Emissions: REPORTING WHEN COMPLIANT FUEL IS UNAVAILABLE <b>New</b>	2013-05-13
03/2013	New Regulations for Vessel Air Emissions: FLEET AVERAGING PLANS AND ANNUAL REPORTING <b>New</b>	2013-05-10
02/2013	New Regulations for Vessel Air Emissions: PROPOSING ALTERNATIVE COMPLIANCE OPTIONS <b>New</b>	2013-05-09
01/2013	New Regulations for Vessel Air Emissions: COMPLIANCE WITH ENERGY EFFICIENCY STANDARDS <b>New</b>	2013-05-08

**Transport Publications (TPs) New and/or Amended – 2013**

Publication No	Title	Date
<a href="#">TP 15015</a>	TP 15015 - Small Fishing Vessel Security Awareness <b>New</b>	2010
<a href="#">TP 15016</a>	TP 15016 – Small Pleasure Craft Security Awareness <b>New</b>	2010
<a href="#">TP 15017</a>	TP 15017 – Small Vessel Facility Security Awareness <b>New</b>	2010
<a href="#">TP 15018</a>	TP 15018 – Small Vessel and Facility Security Awareness <b>New</b>	2010
<a href="#">TP 10935</a>	TP 10935 – Engine Room Simulator – Base Courses <b>Updated</b>	2011
<a href="#">TP 13430</a>	TP 13430 – Standard for the Tonnage Measurement of Vessels <b>Updated</b>	2012
<a href="#">TP 15211</a>	Canadian Supplement to the Solas Convention <b>New</b>	2012
<a href="#">TP 15180</a>	TP 15180 – Guidelines for the Construction, Inspection, Certification, and Operation of Tugs <24 Metres in Length <b>New</b>	2013
<a href="#">TP 14707</a>	TP 14707 – Places of Refuge Contingency Plan – Prairie and Northern Region <b>New</b>	2013

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 1  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

Copies of these publications may be obtained from:

Transport Canada  
Marine Safety Directorate (AMSBA)  
Place de Ville, Tower "C"  
330 Sparks Street, 9<sup>th</sup> floor  
Ottawa, Ontario, K1A 0N5

Website: **Ship Safety Bulletins:**

<http://www.tc.gc.ca/marinesafety/bulletins-menu.htm>

**Transport Publications:**

<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/tp-menu-515.htm>

If you have questions, or require hardcopies of Ship Safety Bulletins or Transport Publications, contact Transport Canada Marine Safety Directorate by:

E-mail:.....[marinesafety-securitemaritime@tc.gc.ca](mailto:marinesafety-securitemaritime@tc.gc.ca)

Phone: .....613-991-3135

Toll Free (Marine):..... 1-866-995-9737

Teletypewriter (TTY): .....1-888-675-6863

Fax.....613-990-1879

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 2  
CHART CORRECTIONS

**3000 - Juan de Fuca Strait to/à Dixon Entrance - New Edition - 20-JAN-1989 - NAD 1927**

26-JUL-2013

LNMD. 19-JUL-2013

Add out of position yellow ODAS/SADO lighted FI (5) Y 20s, 48°53'06.0"N 125°38'06.0"W  
marked priv  
(See Chart No. 1, Q58, Qa)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA270389

*(P2013015) LL(136.7) DFO(6202716-01)*

19-JUL-2013

LNMD. 07-DEC-2012

Add out of position yellow ODAS/SADO lighted FI (5) Y 20s, 49°21'09.3"N 126°36'32.5"W  
marked priv  
(See Chart No. 1, Q58, Qa)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA270389, CA370208

*(P2013014) LL(114.5) DFO(6202715-01)*

**3001 - Vancouver Island / Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound - New Edition -  
23-FEB-2001 - NAD 1927**

26-JUL-2013

LNMD. 19-JUL-2013

Add out of position yellow ODAS/SADO lighted FI (5) Y 20s, 48°53'06.0"N 125°38'06.0"W  
marked priv  
(See Chart No. 1, Q58, Qa)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA270389

*(P2013015) LL(136.7) DFO(6202716-01)*

19-JUL-2013

LNMD. 24-DEC-2010

Add out of position yellow ODAS/SADO lighted FI (5) Y 20s, 49°21'09.3"N 126°36'32.5"W  
marked priv  
(See Chart No. 1, Q58, Qa)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA270389, CA370208

*(P2013014) LL(114.5) DFO(6202715-01)*

**3456 - Halibut Bank to/à Ballenas Channel - New Chart - 01-JUL-2011 - NAD 1983**

26-JUL-2013

LNMD. 28-JUN-2013

Add submarine pipeline between 49°17'21.0"N 124°08'06.0"W  
(See Chart No. 1, L40.1) and 49°17'27.0"N 124°07'41.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA370381, CA470756

*DFO(6202722-01)*

**3459 - Approaches to/Approches à Nanoose Harbour - New Edition - 24-OCT-1997 - NAD 1983**

Fisheries and Oceans Canada - Official publication of the Canadian Coast Guard



Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 2  
CHART CORRECTIONS

26-JUL-2013

LNMD. 28-JUN-2013

Add submarine pipeline  
(See Chart No. 1, L40.1)

between 49°17'21.0"N 124°08'06.0"W  
and 49°17'27.0"N 124°07'41.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA370381, CA470756

*DFO(6202722-01)*

**3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - New Edition - 25-DEC-1998 - NAD 1983**

26-JUL-2013

LNMD. 28-JUN-2013

Add submarine pipeline  
(See Chart No. 1, L40.1)

between 49°17'21.0"N 124°08'06.0"W  
and 49°17'27.0"N 124°07'41.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA370381, CA470756

*DFO(6202722-01)*

**3603 - Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound - New Edition - 23-OCT-1981 - NAD 1927**

19-JUL-2013

LNMD. 18-JUN-2010

Add yellow ODAS/SADO lighted FI (5) Y 20s, marked priv  
(See Chart No. 1, Q58)

49°21'10.2"N 126°36'27.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA270389, CA370208

*(P2013014) LL(114.5) DFO(6202715-01)*

**3668 - Port Alberni - New Edition - 07-APR-2000 - NAD 1983**

26-JUL-2013

LNMD. 14-JUN-2013

Add depth of 11.1 metres  
(See Chart No. 1, I10)

49°13'46.6"N 124°48'49.9"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA570168

*DFO(6202723-01)*

**3676 - Tahsis - New Chart - 20-NOV-1998 - NAD 1983**

12-JUL-2013

LNMD. 05-JUN-2009

Delete depth of 14.6 metres  
(See Chart No. 1, I10)

49°55'11.2"N 126°39'30.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA570282

*DFO(6202717-01)*

Add depth of 2.4 metres  
(See Chart No. 1, I10)

49°55'11.2"N 126°39'30.4"W

Fisheries and Oceans Canada - Official publication of the Canadian Coast Guard

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 2  
CHART CORRECTIONS

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA570282

*DFO(6202717-02)*

Add note 49°54'53.0"N 126°39'27.0"W  
See/Voir note  
DEPTHS/PROFONDEURS

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA570282

*DFO(6202717-03)*

Add note 49°55'12.0"N 126°38'54.0"W  
Depths  
Depths at the head of the Tahsis Inlet are subject to change as  
a result of silting and scouring.  
Profondeurs  
Les profondeurs situées au fond de Tahsis Inlet peuvent  
changer en raison de l'envasement et du curage.

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA570282

*DFO(6202717-04)*

**3807 - Atli Inlet to/à Selwyn Inlet - New Edition - 05-FEB-1999 - NAD 1983**  
19-JUL-2013

LNMD. 19-AUG-2011

Delete depth of 26 metres 52°41'45.0"N 131°33'53.0"W  
(See Chart No. 1, I10)

*DFO(6202721-01)*

Delete depth of 29 metres 52°42'09.0"N 131°34'37.0"W  
(See Chart No. 1, I10)

*DFO(6202721-02)*

Delete depth of 26 metres 52°43'00.0"N 131°34'32.0"W  
(See Chart No. 1, I10)

*DFO(6202721-03)*

Delete depth of 22 metres 52°41'47.0"N 131°33'19.0"W  
(See Chart No. 1, I10)

*DFO(6202721-04)*

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 4  
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

PAC 201 — Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia, First Edition, 2012

Chapter 7 — Paragraph 134, Under *Deep Sea Ship Anchorages*

Delete: *seven deep sea ship anchorages*

Replace by: *five deep sea ship anchorages*

(P2013-04.1)

Chapter 7 — Paragraph 134, Under *Deep Sea Ship Anchorages*

Delete: *A through G*

Replace by: *1 through 5*

(P2013-04.2)

Chapter 8 — Paragraph 55, after “wooded promontory”

Insert: and has a submarine pipeline (sewer outfall) that extends  
out in a NE direction

(P2013-07.1)

Chapter 8 — Paragraph 58

Delete: NW

Replace by: NE

(P2013-07.2)

PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Queen Charlotte Islands, First Edition, 2002 —

Chapter 1 — Delete paragraph 618 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 6/2006)

Replace by: <sup>618</sup> **Ethelda Bay**, west of Tennant Island, has  
a facility on the west side that is unoccupied and in  
a state of disrepair.

(P2013-05.1)

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

SECTION 5  
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>PACIFIC</b>							
114.5	<i>UVic Tarbottom ODAS light buoy</i>	49 21 10 126 36 27.2	<i>F(5) Y</i>	20s	.....	..... Yellow.	Privately maintained. Year round. <b>Chart:3603 Edn 07/13(P13-014)</b>
136.7	<i>UVic Beverley ODAS light buoy</i>	48 53 06 125 38 06	<i>F(5) Y</i>	20s	.....	..... Yellow.	Privately maintained. Year round. <b>Chart:3602 Edn 07/13(P13-015)</b>
165 G5273	Polly Point	On point. 49 12 57.6 124 49 01.4	Fl R	4s	4.3	4 White cylindrical tower, red band at top.	Radar reflector. Year round. <b>Chart:3668 Edn 07/13(P13-018)</b>
639.3 G5719.2	Wedge Point Sector	NE. tip of Cone Island. 52 36 37.3 128 31 06.5	F W R W	.....	4.2	5 Mast.	White 062° through E. to 168°; red 168° through S. to 181°; white 181° to 198°. Year round. <b>Chart:3911 Edn 07/13(P13-017)</b>
639.8 G5719.4	Reef Point Sector	52 37 05.9 128 30 55	Q W-R	1s	4.4	4 Square skeleton tower.	White 354° through N. to 074°; red 074° through E. to 099°. Year round. <b>Chart:3911 Edn 07/13(P13-016)</b>

Monthly Notices to Mariners - Western Edition  
Edition 07/2013

CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET

Name of Ship or Sender: ..... Date: .....

Address of Sender: .....  
Street # Street Name

Town / City: ..... Prov / State: ..... Postal Code / Zip Code: .....

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate): .....

Observation Date: ..... Time (UTC): .....

Geographical Position: .....

Coordinate Position: Lat: ..... Long: .....

Position Method:  DGPS  GPS with WAAS  GPS  Radar  Other

Horizontal Datum Used:  WGS 84  NAD 27  Other

Estimated Position Accuracy: .....

Chart #: ..... Datum:  NAD 27  NAD 83

Chart Edition: ..... Last Correction applied: .....

Publications affected: (Quote Volume and page): .....

\*Full details (Attach additional sheets as necessary) ... ..

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

[atn-aln@dfo-mpo.gc.ca](mailto:atn-aln@dfo-mpo.gc.ca)

OR

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Please include your postal code and e-mail address)